



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ
КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ
И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Двенадцатая сессия

Бонн, 12-16 июня 2000 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Были приняты меры для проведения двенадцатой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) в гостинице "Маритим", Бонн, с 12 по 16 июня 2000 года. Планируется, что сессия будет открыта Председателем в понедельник, 12 июня 2000 года, в 10 час. 00 мин.

2. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе пятой сессии Конференции Сторон (КС 5), двенадцатая сессия ВОКНТА продлится одну неделю. Этой неделе официальных заседаний будет предшествовать неделя неофициальных заседаний, включая рабочие совещания, которые состоятся там же. Предварительное расписание на неделю неофициальных заседаний содержится в приложении II к настоящему документу. Эти консультации и рабочие совещания будут созваны под эгидой председателей вспомогательных органов и будут, как правило, открыты для всех участников, включая наблюдателей. Будут созданы условия для одновременного проведения вплоть до двух

заседаний, хотя в течение предсессионной недели не будут обеспечиваться услуги по устному переводу и обработке документации. Следует надеяться, что неофициальный характер этих предсессионных заседаний будет содействовать достижению существенного прогресса по различным пунктам повестки дня, которые будут рассмотрены в ходе сессии.

II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ¹

3. После консультаций с Председателем предлагается следующая предварительная повестка дня двенадцатой сессии ВОКНТА:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) Утверждение повестки дня;
 - b) Организация работы сессии.
3. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола).
4. Вопросы, связанные со статьей 3.14 Киотского протокола.
5. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу.
6. Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола.
7. "Наилучшая практика" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение 1 к Конвенции.
8. Методологические вопросы:
 - a) Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство;

¹ Пункты 3, 4, 5 и 6 будут рассмотрены совместно со Вспомогательным органом по осуществлению.

- b) Руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола;
 - c) Руководящие указания в отношении эффективной практики и учет факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов;
 - d) Методы и средства оценки воздействия и адаптации;
 - e) Прочие вопросы.
9. Разработка и передача технологий:
- a) Состояние консультативного процесса (решение 4/CP.4);
 - b) Прочие вопросы.
10. Сотрудничество с соответствующими международными организациями.
11. Прочие вопросы.
12. Доклад о работе сессии.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

4. Планируется, что двенадцатая сессия ВОКНТА будет открыта Председателем в понедельник, 12 июня 2000 года, в 10 час. 00 мин.

2. Организационные вопросы

a) Утверждение повестки дня

5. Для утверждения будет представлена предварительная повестка дня двенадцатой сессии ВОКНТА. Возможно, в нее потребуются внести коррективы, с тем чтобы учесть события, происшедшие в течение недели неофициальных заседаний, включая рабочие совещания, которая будет предшествовать двенадцатым сессиям вспомогательных органов.

6. Пункты 3, 4, 5 и 6 были включены в предварительные повестки дня двенадцатых сессий как ВОКНТА, так и Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО).

7. Ввиду обширной программы работы, стоящей перед ВОКНТА в преддверии шестой сессии Конференции Сторон, были предприняты усилия для рационализации его повестки дня. В результате этого некоторые вопросы, не требующие существенных обсуждений на данной сессии, рассматриваются ниже в разделе IV, в котором приводится информация о выводах, принятых ВОКНТА на его одиннадцатой сессии, в целях представления Сторонам обновленной информации о состоянии рассмотрения этих вопросов. Рассмотрение других вопросов, например о воздействии отдельных проектов на выбросы в период действия обязательств и о выбросах в результате использования топлива для международных перевозок, было отложено до тринадцатой сессии ВОКНТА.

b) Организация работы сессии

8. Просьба к Сторонам ознакомиться с предлагаемым расписанием работы, содержащимся в приложении III к настоящему документу.

9. Предлагается, чтобы пункты 3, 4, 5 и 6 предварительной повестки дня были первоначально рассмотрены на совместном заседании вспомогательных органов, запланированном на вторую половину дня в понедельник, 12 июня.

10. В соответствии с решениями 10/CP.5² и 11/CP.5 секретариат проведет в ходе предсессионной недели неофициальные консультации со Сторонами в целях выработки элементов проекта рамок для деятельности по укреплению потенциала, которые будут рассмотрены вспомогательными органами на их тринадцатых сессиях.

3. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола)

11. В своем решении 5/CP.4³ Конференция Сторон приняла программу работы, изложенную в приложении к этому решению. В соответствии с этой программой работы

² Полный текст решений, принятых Конференцией Сторон на ее пятой сессии, см. в документе FCCC/CP/1999/6/Add.1.

³ Полные тексты решений, принятых Конференцией Сторон на ее четвертой сессии, см. в документе FCCC/CP/1998/16/Add.1.

КС на своей шестой сессии должна определить любые дополнительные меры, необходимые в связи с осуществлением пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции, а также статей 2.3 и 3.14 Киотского протокола. В свете этого решения КС в своем решении 12/CP.5 уполномочила организовать два рабочих совещания, которые должны были состояться один за другим до конца марта 2000 года. Эти рабочие совещания были проведены в Бонне с 9 по 11 марта 2000 года и с 13 по 15 марта 2000 года соответственно. Доклады о работе этих рабочих совещаний содержатся в документе FCCC/SB/2000/2.

12. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть информацию, содержащуюся в докладах этих рабочих совещаний, в целях выработки руководящих указаний в отношении определения любых дальнейших мер, необходимых в связи с осуществлением пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции, а также статей 2.3 и 3.14 Киотского протокола. Также в соответствии с решением 12/CP.5 ВОКНТА, возможно, пожелает обсудить ход осуществления примеров первоначальных мер, перечисленных в пункте 4 а)-е) этого решения и, возможно, также пожелает обсудить процесс осуществления пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции, как это предусмотрено в этом же решении.

4. Вопросы, связанные со статьей 3.14 Киотского протокола

13. В соответствии со статьей 3.14 Киотского протокола первое совещание Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС 1), рассмотрит меры по осуществлению статьи 3.14. На своей пятой сессии КС, рассмотрев данный вопрос совместно с вопросом об осуществлении пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола), постановила продолжить на своей шестой сессии рассмотрение вопросов, связанных со статьей 3.14 в качестве вклада в проведение КС/СС 1, с учетом текущего обсуждения вопроса об осуществлении пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 12/CP.5).

14. ВОКНТА, возможно, пожелает начать обсуждение вопроса о том, каким образом проводить обсуждение этого пункта повестки дня.

5. Процедуры и механизмы, связанные с осуществлением, согласно Киотскому протоколу

15. В своем решении 15/CP.5 Конференция Сторон постановила, что Совместная рабочая группа (СРГ) по осуществлению должна продолжить свою работу после пятой сессии КС в целях завершения этой работы, с тем чтобы Конференция Сторон на своей шестой сессии смогла принять решение в отношении системы соблюдения согласно Киотскому протоколу.

16. СРГ на своем совещании, проведенном в ходе одиннадцатых сессий вспомогательных органов, предложила Сторонам представить любые дальнейшие предложения в отношении осуществления до 31 января 2000 года (FCCC/SBI/1999/14, пункт 84 b)). Полученные материалы содержатся в документе FCCC/SB/2000/MISC.2.

17. СРГ подтвердила, что необходимо провести рабочее совещание по вопросам, связанным с системой соблюдения, и что оно будет созвано сопредседателями в марте 2000 года (FCCC/SBI/1999/14, пункт 84 c)). Это рабочее совещание состоялось в Бонне 1-3 марта 2000 года.

18. СРГ просила сопредседателей, при содействии секретариата, продолжить разработку элементов процедур и механизмов, связанных с системой соблюдения, согласно Киотскому протоколу (FCCC/SBI/1999/14, пункт 84 d)). СРГ будет иметь в своем распоряжении для рассмотрения записку сопредседателей, содержащую элементы рамок системы соблюдения согласно Киотскому протоколу (FCCC/SB/2000/1).

19. СРГ, возможно, также пожелает рассмотреть последующие шаги в рамках процесса разработки системы соблюдения, согласно Киотскому протоколу, с учетом того, что она должна активизировать усилия по выполнению своего мандата, с тем чтобы рекомендовать такую систему Конференции Сторон на ее шестой сессии.

6. Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 **Киотского протокола**

20. Ссылаясь на свое решение 7/CP.4 о программе работы в области механизмов Киотского протокола, КС на своей пятой сессии просила председателей вспомогательных органов пересмотреть их записку, озаглавленную "Обобщение предложений Сторон в отношении принципов, условий, правил и руководящих принципов. Записка председателей" (FCCC/SB/1999/8 и Add.1), с тем чтобы включить в нее дальнейшие предложения Сторон и обеспечить консолидацию текста для проведения дальнейших переговоров с учетом замечаний Сторон. Она также просила председателей вспомогательных органов созвать межсессионные совещания и рабочие совещания для оказания помощи работе по подготовке шестой сессии Конференции Сторон с привлечением, при необходимости, технических экспертов, учитывая необходимость обеспечения транспарентности и региональной сбалансированности в представительстве, а также необходимость рассмотрения Сторонами деятельности экспертов (решение 14/CP.5).

21. Пересмотренная записка председателей содержится в документе FCCC/SB/2000/3, озаглавленном "Текст для дальнейших переговоров по принципам, условиям, правилам и руководящим принципам в области механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Записка председателей". Этот текст учитывает дальнейшие предложения, представленные Сторонами до 31 января 2000 года (см. документ FCCC/SB/2000/MISC.1), и мнения, выраженные Сторонами в ходе неофициальных консультаций по механизмам, которые были созданы председателями вспомогательных органов под председательством г-на Кок Кее Чоу (Малайзия) и состоялись в Куала-Лумпуре с 20 по 23 марта 2000 года.

22. Председатели вспомогательных органов представят Сторонам краткую информацию о рабочем совещании по механизмам, которое состоится в Бонне в ходе недели, посвященной неофициальным заседаниям, включая рабочие совещания, предшествующей двенадцатой сессии ВОКНТА.

23. В своем решении 14/CP.5 КС также просила вспомогательные органы на их сессиях в период до проведения шестой сессии КС рассмотреть сводный текст в качестве основе для дальнейших переговоров о принципах, условиях, правилах и руководящих принципах, с уделением первоочередного внимания механизму чистого развития, в целях принятия КС решений по всем механизмам согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола на ее шестой сессии, включая, при необходимости, рекомендации для КС/СС 1.

24. ВОКНТА на своих совместных совещаниях с ВОО, возможно, пожелает рассмотреть записку председателей, содержащуюся в документе FCCC/SB/2000/3, и представленные Сторонами материалы, содержащиеся в документе FCCC/SB/2000/MISC.1, и дать председателям дальнейшие руководящие указания в отношении того, каким образом продвигаться вперед в деле рассмотрения сводного текста и в выполнении программы работы в области механизмов, согласно решению 7/CP.4.

7. "Наилучшая практика" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции

25. В своем решении 8/CP.4 КС просила секретариат организовать рабочее совещание для оценки "наилучшей практики" в области политики и мер на основе выводов ВОКНТА, принятых на его одиннадцатой сессии, и представить КС на ее шестой сессии доклад о результатах рабочего совещания. Правительство Дании в сотрудничестве с правительством Франции предложило провести трехдневное рабочее совещание в Копенгагене 11-13 апреля 2002 года. ВОКНТА на своей одиннадцатой сессии постановил (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 40 с)), что это рабочее совещание будет способствовать

продвижению вперед работы в области обмена опытом и информацией в отношении "наилучшей практики" в области политики и мер путем рассмотрения, в частности, статьи 2.1 Киотского протокола и элементов, определенных в документе FCCC/SBSTA/1999/8. Доклад об этом рабочем совещании будет представлен на рассмотрение ВОКНТА.

26. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть доклад о данном рабочем совещании и подготовить для шестой сессии Конференции Сторон рекомендации о том, каким образом продолжать работу по "наилучшей практике" в области политики и мер.

8. Методологические вопросы

а) Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство

27. В своем решении 16/CP.5 КС одобрила программу работы и элементы рамок для принятия решений в целях рассмотрения выводов в отношении землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, принятых ВОКНТА на его одиннадцатой сессии, с тем чтобы КС на своей шестой сессии рекомендовала для принятия КС/СС 1 проекты решений, связанные со статьей 3.3 и 3.4 Киотского протокола.

28. ВОКНТА на своей одиннадцатой сессии постановил начать рассмотрение специального доклада Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству, продолжить рассмотрение первоначальных критериев и руководящих принципов для определения и отбора видов деятельности согласно статье 3.4 Киотского протокола и рассмотреть на своей двенадцатой сессии формы представления национальных данных и, когда это применимо, прогнозов в отношении статьи 3.3 и 3.4 Киотского протокола (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 46).

29. Стороны будут иметь в своем распоряжении документ FCCC/SBSTA/2000/3, содержащий обобщенный доклад о полноте и всеобъемлющем характере национальных кадастров парниковых газов (ПГ) Сторон, включенных в приложение I, для категорий сельскохозяйственных земель и изменений в землепользовании и лесного хозяйства.

30. В целях содействия скорейшему рассмотрению ее специального доклада по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству МГЭИК созывает специальное параллельное мероприятие по этому докладу в гостинице "Маритим" в среду, 7 июня, в 15 час. 00 мин.

31. Исходя из того, что начиная с середины марта Стороны будут иметь в своем распоряжении окончательный проект специального доклада МГЭИК по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству, а также исходя из того, что МГЭИК примет этот доклад на своем пленарном заседании в мае, Стороны, возможно, пожелают подготовить свои мнения в отношении элементов проекта решения по статье 3.3 и 3.4 Киотского протокола для его принятия КС в целях выполнения требований, содержащихся в решении 16/CP.5.

b) Руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола

32. В своем решении 8/CP.4 КС постановила подготовить руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола до шестой сессии Конференции Сторон, с тем чтобы КС/СС 1 могла согласовать и принять руководящие принципы согласно этим трем статьям, как этого требует Киотский протокол.

33. На своей одиннадцатой сессии ВОКНТА рассмотрел особенности национальных систем и вопросы, связанные с коррективами, упоминаемыми в статье 5 Киотского протокола. Он также отметил, что коррективы, упоминаемые в статье 5.2, могут использоваться в качестве одного из элементов в процессе рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола, и сделал вывод о том, что методологии и процедуры для коррективов, включая вопрос в том, кто должен применять эти коррективы, подлежат дальнейшему рассмотрению в ходе подготовительной работы в связи со статьями 5 и 8 Киотского протокола (см. FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 51 с)).

34. ВОКНТА просил секретариат организовать до его двенадцатой сессии рабочее совещание по национальным системам и вопросам, связанным с коррективами, упоминаемыми в статье 5 Киотского протокола, а также по методологическим и техническим аспектам, связанным со статьями 7 и 8 Киотского протокола. ВОКНТА также просил секретариат подготовить для рассмотрения на вышеупомянутом рабочем совещании документацию по следующим вопросам: опыт Сторон, включенных в приложение I, в области использования существующих национальных систем (FCCC/SBSTA/2000/INF.3), первоначальный проект руководящих принципов для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола и предварительные варианты для методологий применения коррективов FCCC/TP/2000/1 (см. FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 51 с)).

35. ВОКНТА далее просил секретариат представить на рассмотрение его двенадцатой сессии доклад о рабочем совещании (FCCC/SBSTA/2000/INF.5), второй проект руководящих принципов согласно статье 5.1 (FCCC/SBSTA/2000/INF.5/Add.1) и

возможные элементы для включения в руководящие принципы согласно статьям 7 и 8, в том числе первоначальный проект условий для применения коррективов согласно статье 5.2 (FCCC/SBSTA/2000/INF.5/Add.2).

36. Для оказания секретариату помощи в выполнении вышеупомянутых задач ВОКНТА призвал Стороны представить первоначальные мнения по различным вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, до 1 февраля 2000 года, до начала рабочего совещания, упомянутого в пункте 34 выше. ВОКНТА также призвал Стороны представить дополнительные мнения в свете обсуждений, которые состоятся на рабочем совещании, до 15 апреля 2000 года. Эти материалы содержатся в документе FCCC/SBSTA/2000/MISC.1 и Add.1.

37. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть информацию, содержащуюся в документах, упомянутых в пунктах 34-36 выше. Стороны, возможно, пожелают подготовиться к продолжению методологической работы, связанной со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, с учетом необходимости определения приоритетов в работе, которая будет проведена в ходе сессии, в целях завершения предварительного проекта руководящих принципов и методологий на тринадцатой сессии ВОКНТА, с тем чтобы КС на своей шестой сессии смогла принять решения, подлежащие представлению КС/СС 1.

38. Ввиду взаимосвязи между вопросами, имеющими отношение к статьям 5, 7 и 8, к статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола и к системе соблюдения, разрабатываемой СРГ, Стороны также, возможно, пожелают подготовить свои мнения по вопросу о том, каким образом следует отразить эту взаимосвязь в соответствующих руководящих принципах. Сторонам также предлагается представить конкретные мнения в отношении условий учета установленных количеств согласно статье 7.4, в частности в отношении процесса определения первоначально установленных количеств.

39. В соответствии с согласованным распределением функций, определенным с решением 8/СР.4, ВОКНТА, возможно, пожелает передать на рассмотрение ВОО информацию по вопросам, связанным со статьей 8.

с) Руководящие указания в отношении эффективной практики и учет факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов

40. На своей одиннадцатой сессии ВОКНТА принял к сведению сообщенную МГЭИК информацию о ее текущей работе, связанной с эффективной практикой при подготовке национальных кадастров, включая учет факторов неопределенности. Он также отметил, что применение эффективной практики при использовании Пересмотренных руководящих

принципов МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов, возможно, позволит повысить качество национальных кадастров парниковых газов и что некоторые элементы эффективной практики могут также быть рассмотрены в связи с подготовкой руководящих принципов согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. ВОКНТА отметил, что МГЭИК представит доклад по этим вопросам на рассмотрение его двенадцатой сессии (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 51 h)).

41. Доклад МГЭИК *"Руководящие указания в отношении эффективной практики и учет факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов"* будет рассмотрен на шестнадцатой сессии МГЭИК, которая состоится в Монреале с 1 по 8 мая 2000 года. Представитель Программы МГЭИК по национальным кадастрам парниковых газов проинформирует ВОКНТА о ходе подготовки данного доклада. МГЭИК обеспечит распространение экземпляров полного текста доклада.

42. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть этот доклад и принять к сведению потенциальную полезность руководящих принципов по эффективной практике в качестве технического средства для повышения качества кадастров ПГ и, возможно, призовет Стороны руководствоваться содержащимися в нем техническими руководящими указаниями, насколько это возможно, при подготовке их кадастров, подлежащих представлению начиная с 2001 года. Для Сторон, включенных в приложение I, это совпадает с экспериментальным периодом апробирования руководящих принципов для представления и рассмотрения кадастров ПГ (см. FCCC/CP/1999/7). Это позволит учесть любой накопленный опыт при будущих пересмотрах руководящих принципов для представления докладов и технического рассмотрения кадастров ПГ Сторон, включенных в приложение I.

43. Сторонам следует подготовить свои мнения о том, каким образом можно учесть элементы эффективной практики при подготовке руководящих принципов согласно статьям 5, 7 и 8 Протокола. Стороны, возможно, также пожелают изучить возможные подходы к распространению доклада МГЭИК среди Сторон и экспертов, отвечающих за подготовку национальных кадастров ПГ, например путем проведения рабочих совещаний и учебных семинаров, и в том числе вопрос о том, следует ли стимулировать МГЭИК к проведению таких мероприятий.

d) Методы и средства оценки воздействия и адаптации

44. На своей десятой сессии ВОКНТА рассмотрел информацию о первоначальном своде директивных средств для оценки стратегий адаптации к изменению климата (документ FCCC/SBSTA/1999/4). Сторонам было предложено рассмотреть эту информацию и

представить дополнительную информацию о директивных средствах⁴. На своей одиннадцатой сессии ВОКНТА призвал Стороны, международные организации и другие организации представить, используя Web-сайт секретариата, дополнительную информацию, в частности о новых средствах принятия решений, моделях и методологиях. Сторонам, не имеющим доступа к Интернету, было предложено представлять информацию по факсимильной связи и по почте. ВОКНТА просил секретариат подготовить доклад о ходе работы по этому вопросу для рассмотрения на его двенадцатой сессии. Он также просил секретариат надлежащим образом задействовать для рассмотрения этой информации экспертов, назначенных в реестр (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 68).

45. ВОКНТА будет иметь в своем распоряжении документ FCCC/SBSTA/2000/INF.4, в котором содержится резюме материалов, полученных от Сторон и правительственных и неправительственных организаций, а также документ FCCC/SBSTA/2000/MISC.5, в котором содержатся материалы, полученные от Сторон. Стороны, возможно, пожелают рассмотреть содержащуюся в этих документах информацию и подготовить свои предложения в отношении дальнейшей деятельности, в том числе в отношении целесообразности созыва совещания экспертов для консультирования ВОКНТА в отношении возможных вариантов будущей деятельности, связанной с воздействием и методами адаптации.

е) Прочие вопросы

46. На своей одиннадцатой сессии ВОКНТА подчеркнул необходимость дальнейшего сотрудничества с Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) и Международной морской организацией (ИМО) и призвал эти организации продолжать представлять ВОКНТА регулярные доклады о ходе своей работы в целях оказания ему содействия в рассмотрении вопросов, связанных с изменением климата (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 56 а)). На своей десятой сессии в марте 2000 года Совет ИКАО одобрил участие наблюдателя от секретариата РКИКООН в совещаниях Комитета ИКАО по охране окружающей среды. Секретариат РКИКООН был также представлен на сорок четвертой сессии Комитета по охране морской окружающей среды ИМО, состоявшейся в марте 2000 года.

47. Ожидается, что эти организации представят устные доклады о проведенной ими в последнее время деятельности. Стороны, возможно, пожелают принять к сведению эти

⁴ Секретариат создал Web-сайт для облегчения представления такой информации и ознакомления с уже полученной информацией.

доклады. Существенное обсуждение этого вопроса состоится в ходе тринадцатой сессии ВОКНТА.

9. Разработка и передача технологий

а) Состояние консультативного процесса

48. В своем решении 9/СР.5 КС постановила продлить на своей шестой сессии консультативный процесс по передаче технологии. Она просила Председателя ВОКНТА завершить, при содействии секретариата, проведение региональных рабочих совещаний до начала 2000 года, при условии наличия ресурсов, и представить на двенадцатой сессии ВОКНТА доклад об итогах региональных рабочих совещаний в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне.

49. На своей одиннадцатой сессии ВОКНТА просил Председателя, при содействии секретариата, приложить все усилия до двенадцатой сессии ВОКНТА в целях определения возможных элементов рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции, принимая во внимание результаты трех региональных рабочих совещаний, общие элементы и области расхождения мнений на основе представленных Сторонами материалов о возможных подходах к рассмотрению проблем и вопросов, перечисленных в приложении к решению 4/СР.4, а также специальный доклад МГЭИК по методологическим и технологическим вопросам в области передачи технологии. Он также просил Председателя провести до двенадцатой сессии ВОКНТА совещание экспертов и представителей Сторон для рассмотрения прогресса в области консультативного процесса и возможных элементов рамок, определенных Председателем (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 75 g)-h)).

50. ВОКНТА будет иметь в своем распоряжении доклады двух рабочих совещаний по консультативному процессу в области передачи технологии, которые состоялись 17-19 января 2000 года в Себу, Филиппины, (FCCC/SBSTA/2000/INF.2) и 29-31 марта 2000 года в Сальвадоре, Сальвадор (FCCC/SBSTA/2000/INF.6). В этих докладах также содержится информация о совместных семинарах Инициативы по технологии в области климата (ИТК)/промышленных кругов по распространению технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке и Карибском бассейне, которые были организованы в сотрудничестве с секретариатом. Также в соответствии с просьбой к Председателю ВОКНТА, упомянутой в пункте 49 выше, Стороны будут иметь в своем распоряжении записку Председателя с перечислением возможных рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции (FCCC/SBSTA/2000/4). В ходе недели неофициальных заседаний,

предшествующей двенадцатой сессии ВОКНТА, Председатель проведет совещание экспертов и представителей.

51. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть информацию, полученную от трех региональных совещаний, и возможные элементы рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции в целях выработки дальнейших руководящих указаний для Председателя ВОКНТА.

b) Прочие вопросы

52. На своей одиннадцатой сессии ВОКНТА просил секретариат провести консультации с МГЭИК по вопросу о том, может ли МГЭИК представить ВОКНТА на его двенадцатой сессии информацию о применимости региональных климатических моделей в масштабе малых островных государств (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 83 e)).

53. Секретариат связался с МГЭИК с целью получения информации по данному вопросу. В соответствии с высказанной просьбой представитель МГЭИК выступит с кратким устным заявлением.

10. Сотрудничество с соответствующими международными организациями

54. Председатель МГЭИК сделает краткий устный доклад, содержащий обзор работы этого органа. Ожидается, что этот доклад будет включать информацию о третьем докладе по оценке, специальном докладе по методологическим и технологическим вопросам в области передачи технологии, специальном докладе о землепользовании, изменениях в землепользовании и лесном хозяйстве и специальном докладе о сценариях выбросов.

55. В своем решении 5/CP.5 КС просила секретариат Глобальной системы наблюдения за климатом (ГСНК) продолжать оказывать помощь и содействие в формировании соответствующих межправительственных процессов для выявления приоритетных мер по совершенствованию глобальных систем наблюдения за климатом и вариантов их финансовой поддержки. Она также просила ГСНК представить доклад по данному вопросу ВОКНТА на его двенадцатой сессии. Представитель секретариата ГСНК выступит с устным докладом о деятельности этого органа.

56. На своей одиннадцатой сессии ВОКНТА приветствовал сделанные секретариатом в устной форме доклады о сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций и с другими конвенциями. Он вновь подчеркнул, что деятельность секретариата по развитию координации должна обеспечивать соответствие деятельности органов

Организации Объединенных Наций потребностям, устанавливаемым органами Конвенции, и что следует в полной мере учитывать соответствующие решения КС, в частности решения 10/CP.5 и 11/CP.5. ВОКНТА просил Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) представить ему на его двенадцатой сессии доклад о ее деятельности, связанной с опасностью изменения климата для здоровья человека, с целью определения того, каким образом можно было бы укрепить сотрудничество с ВОЗ, например в области информирования общественности (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 96).

57. Секретариат сделает устный доклад о своих усилиях по развитию сотрудничества с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими конвенциями. С устным докладом выступит также представитель ВОЗ.

11. Прочие вопросы

Статья 6 Конвенции: Просвещение, подготовка кадров и информирование общественности

58. На своей восьмой сессии ВОКНТА просил секретариат подготовить предложения о возможных путях интеграции статьи 6 Конвенции в его программу работы (FCCC/SBSTA/1998/6, пункт 37 g)). На своей девятой сессии ВОКНТА просил Стороны представить материалы в отношении возможных средств содействия осуществлению статьи 6. На десятой сессии Председатель ВОКНТА выразил сожаление по поводу того, что вследствие недостаточного числа полученных от Сторон материалов (три материала) секретариат не смог сформулировать соответствующие предложения, и вновь обратился к Сторонам с просьбой представить такие материалы (FCCC/SBSTA/1999/6, пункты 60-61). Впоследствии были получены еще два материала, которые содержатся в документе FCCC/SBSTA/2000/MISC.3.

59. Секретариат представит ВОКНТА устный доклад, основанный на мнениях, изложенных Сторонами в их материалах, который будет включать предложения в отношении возможных последующих шагов по интеграции статьи 6 в программу работы ВОКНТА.

12. Доклад о работе сессии

60. С учетом того времени, которое, вероятно, потребуется для рассмотрения всех пунктов повестки дня, полный текст проекта доклада, возможно, не будет готов к концу сессии. ВОКНТА, возможно, пожелает принять выводы и уполномочить Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку

доклада после сессии. При условии наличия достаточного времени для их перевода выводы будут иметься на всех официальных языках

IV. ИНФОРМАЦИЯ, СВЯЗАННАЯ С ВЫВОДАМИ, ПРИНЯТЫМИ ВОКНТА НА ЕГО ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ

а) Реестр экспертов

61. На своей одиннадцатой сессии ВОКНТА сделал вывод о необходимости сведения существующих реестров экспертов в единый реестр экспертов РКИКООН с целью удовлетворения различных потребностей по Конвенции. Он просил секретариат составить единый реестр на основе областей экспертных знаний, указанных в документе FCCC/SBSTA/1998/INF.4, и подготовить пересмотренную форму заявки. Он призвал Стороны обновить информацию о ранее назначенных экспертах и/или назначить дополнительных экспертов в реестр на основе новой формы заявки, подготовленной секретариатом (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 108).

62. Секретариат направил Сторонам письмо от 6 марта 2000 года, в котором он предложил обновить информацию об их экспертах и назначить новых экспертов в реестр. В письме содержалась пересмотренная форма заявки и другие инструкции. Секретариат также разместил аналогичную информацию на своем Web-сайте. Стороны, которые желают сделать это, могут представлять свою информацию в электронной форме, через Web-сайт или по факсимильной связи.

б) Пути и средства ограничения выбросов гидрофторуглеродов и перфторуглеродов

63. Группа по технологии и экономической оценке Монреальского протокола (ТЕАП) подготовила доклад, озаглавленный "Последствия включения ГФУ и ПФУ в Киотский протокол для Монреальского протокола". Он был представлен на одиннадцатом совещании Сторон Монреальского протокола, которое состоялось в Пекине, Китай, с 29 ноября по 2 декабря 1999 года. Секретариат Монреальского протокола просил секретариат РКИКООН проинформировать Стороны о том, что этот доклад размещен на Web-сайте ТЕАП (http://www.teap.org/html/teap_reports.html).

с) **Качество национальных кадастров ПГ включенных в приложение I Сторон с переходной экономикой**

64. На своей одиннадцатой сессии ВОКНТА отметил необходимость повышения качества национальных кадастров парниковых газов включенных в приложение I Сторон с переходной экономикой. ВОКНТА приветствовал предложение правительства Швейцарии провести рабочее совещание по этому вопросу, которое было организовано Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций в Женеве 30 ноября – 2 декабря 1999 года. Он просил секретариат подготовить для рассмотрения на его двенадцатой сессии доклад об итогах этого рабочего совещания, включая информацию об особых потребностях включенных в приложение I Сторон с переходной экономикой (FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 37).

65. Информация об итогах рабочего совещания содержится в документе FCCC/SBSTA/2000/INF.1. Эта информация также имеет отношение к решению 11/CP.5.

66. Стороны, возможно, пожелают рассмотреть информацию, включенную в доклад о рабочем совещании, и подготовить, для сообщения в секретариат в ходе предсессионной недели, свои мнения по вопросу о потребностях Сторон с переходной экономикой в области укрепления потенциала, включая потребности, связанные с повышением качества национальных кадастров ПГ (см. пункт 10).

Приложение I

**ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ
ОРГАНУ ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ
АСПЕКТАМ НА ЕГО ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBSTA/1999/14	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его одиннадцатой сессии, Бонн, 25 октября - 5 ноября 1999 года
FCCC/SBSTA/2000/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBSTA/2000/2	Наилучшая практика в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции. Доклад рабочего совещания по наилучшей практике в области политики и мер.
FCCC/SBSTA/2000/3	Методологические вопросы. Землепользование, изменения в землепользовании, лесное хозяйство. Обобщение информации о национальных кадастрах ПГ Сторон, включенных в приложение I
FCCC/SBSTA/2000/4	Разработка и передача технологий. Состояние консультативного процесса (решение 4/CP.4). Возможные элементы рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции. Записка Председателя
FCCC/SBSTA/2000/INF.1	Прочие вопросы. Доклад рабочего совещания по новым руководящим принципам РКИКООН для представления годовых кадастров и по вариантам решения проблем, с которыми сталкиваются включенные в приложение I Стороны с переходной экономикой при подготовке кадастров парниковых газов

- FCCC/SBSTA/2000/INF.2 Разработка и передача технологий. Состояние консультативного процесса (решение 4/CP.4). Доклад рабочего совещания для Азиатско-Тихоокеанского региона по консультативному процессу в области передачи технологии, Себу, Филиппины (17-19 января 2000 года). Записка Председателя
- FCCC/SBSTA/2000/INF.3 Методологические вопросы. Руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Опыт Сторон, включенных в приложение I, в области использования существующих национальных систем для подготовки кадастров парниковых газов
- FCCC/SBSTA/2000/INF.4 Методологические вопросы. Методы и средства оценки воздействия и адаптации. Информация о методах оценки воздействия и адаптации. Доклад о ходе работы
- FCCC/SBSTA/2000/INF.5 Методологические вопросы. Руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Доклад рабочего совещания по вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола
- FCCC/SBSTA/2000/INF.5/
Add.1 Методологические вопросы. Руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Доклад рабочего совещания по вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола. Добавления. Второй проект руководящих принципов для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола
- FCCC/SBSTA/2000/INF.5/
Add.2 Методологические вопросы. Руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Доклад рабочего совещания по вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола. Добавление. Элементы статей 7 и 8 и методологии для применения коррективов согласно статье 5.2

FCCC/SBSTA/2000/INF.6	Разработка и передача технологий. Состояние консультативного процесса (решение 4/CP.4). Доклад регионального рабочего совещания для Латинской Америки и Карибского бассейна по консультативному процессу в области передачи технологии (29-31 марта 2000 года)
FCCC/SBSTA/2000/MISC.1 и Add.1	Методологические вопросы. Руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Мнения Сторон в отношении национальных систем, коррективов и руководящих принципов согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SBSTA/2000/MISC.2	Разработка и передача технологий. Состояние консультативного процесса (решение 4/CP.4). Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SBSTA/2000/MISC.3	Прочие вопросы. Статья 6 Конвенции: Просвещение, подготовка кадров и информирование общественности. Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SBSTA/2000/MISC.5	Методологические вопросы. Методы и средства оценки воздействия и адаптации. Материалы, полученные от Сторон
FCCC/SB/2000/1	Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу. Элементы процедур и механизмов, связанных с системой соблюдения согласно Киотскому протоколу. Записка сопредседателей
FCCC/SB/2000/2	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола). Доклад рабочего совещания, предусмотренного в решении 12/CP.5. Записка председателей
FCCC/SB/2000/3	Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Текст для дальнейших переговоров по принципам, условиям, правилам и руководящим принципам. Записка председателей

- FCCC/SB/2000/MISC.1 Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Принципы, условия, правила и руководящие принципы для механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SB/2000/MISC.2 Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу. Дальнейшие предложения по соблюдению. Мнения Сторон
- FCCC/TP/2000/1 Предварительные варианты для методологий применения коррективов согласно статье 5.2 Киотского протокола
- FCCC/SBI/1999/14 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его одиннадцатой сессии, Бонн, 25 октября – 5 ноября 1999 года

Другие документы для сессии

- FCCC/CP/1999/6 Доклад Конференции Сторон о работе ее пятой сессии, состоявшейся в Бонне с 25 октября по 5 ноября 1999 года
- FCCC/CP/1999/6/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее пятой сессии, состоявшейся в Бонне с 25 октября по 5 ноября 1999 года. Добавление. Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон на ее пятой сессии
- FCCC/CP/1999/7 Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции. Руководящие принципы РКИКООН для представления докладов и рассмотрения
- FCCC/SBSTA/1999/4 Методологические вопросы. Информация о методах оценки воздействия, адаптации и смягчения последствий
- FCCC/SBSTA/1999/8 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. "Наилучшая практика" в области политики и мер. Доклад секретариата
- FCCC/SBSTA/1998/INF.4 Реестр экспертов. Форма для представления кандидатур

- FCCC/SB/1999/8 и Add.1 Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Обобщение предложений Сторон в отношении принципов, условий, правил и руководящих принципов. Записка председателей

Документы, имеющиеся лишь для справочных целей

- FCCC/CP/1998/16/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее четвертой сессии, состоявшейся в Буэнос-Айресе 2-14 ноября 1998 года. Добавление. Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон на ее четвертой сессии
- FCCC/CP/1997/7/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее третьей сессии, состоявшейся в Киото 1-11 декабря 1997 года. Добавление. Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон на ее третьей сессии
- FCCC/CP/1996/15/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, состоявшейся в Женеве 8-19 июля 1996 года. Добавление. Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон на ее второй сессии
- FCCC/CP/1995/7/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии, состоявшейся в Берлине 28 марта-7 апреля 1995 года. Добавление. Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон на ее первой сессии
- FCCC/SBSTA/1999/6 Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его десятой сессии, Бонн, 31 мая - 11 июня 1999 года

Приложение II

ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПИСАНИЕ ДЛЯ НЕДЕЛИ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ЗАСЕДАНИЙ, ВКЛЮЧАЯ РАБОЧИЕ СОВЕЩАНИЯ (5-10 ИЮНЯ 2000 ГОДА)

Время	Понедельник (5 июня)		Вторник (6 июня)		Среда (7 июня)		Четверг (8 июня)		Пятница (9 июня)		Суббота (10 июня)	
10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Первоначальное информационное заседание		5, 7 и 8 (7 и 8)	П и М	4.8, 4.9 и 3.14	Технология	Механизмы		5, 7 и 8	Соблюдение	ЗИЗЛХ	Информационное заседание МТП (см. примечание 2)
	5, 7 и 8 (5.2)	4.8, 4.9 и 3.14										
Обед												
15 час. 00 мин. - 17 час. 00 мин.	Механизмы	ЗИЗЛХ	Механизмы	5.7 и 8 (5.2)	Соблюдение	Информационное совещание, посвященное специальному докладу МГЭИК по ЗИЗЛХ	Соблюдение	П и М	ЗИЗЛХ	Соблюдение	ЗИЗЛХ	Информационное заседание МТП
17 час. 00 мин. - 19 час. 00 мин.			Заседание по межсекторальным вопросам		Соблюдение		5, 7 и 8	4.8, 4.9 и 3.14	П и М	Укрепление потенциала		
19 час. 00 мин. - 21 час. 00 мин.	5, 7 и 8 (5.1)	4.8, 4.9 и 3.14	Механизмы (промышленные и природоохранные НПО)	ЗИЗЛХ	5.7 и 8 (7 и 8)	Укрепление потенциала	Заседание по межсекторальным вопросам (в случае необходимости)		4.8, 4.9 и 3.14	Укрепление потенциала (резервное)		

Примечания:

- Настоящее расписание предполагает проведение не более двух заседаний одновременно, за исключением консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, и заседания "друзей" Председателя по вопросам передачи технологии.
- Сроки проведения мероприятия, организуемого Международной торговой палатой (МТП), являются предварительными. Аналогичное мероприятие, возможно, будет также проведено Группой природоохранных НПО, и сроки этого мероприятия будут объявлены позднее.

Используемые в расписании сокращения:

- | | | |
|-----------------|---|---|
| 5, 7 и 8 | - | Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола |
| 4.8, 4.9 и 3.14 | - | Пункты 8 и 9 статьи 4 Конвенции и статья 3.14 Киотского протокола |
| Механизмы | - | Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола |
| ЗИЗЛХ | - | Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство |
| П и М | - | Политика и меры |
| Технология | - | Разработка и передача технологии |

Приложение III

**ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ ДВЕНАДЦАТЫХ СЕССИЙ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ**

	Понедельник 12 июня	Вторник 13 июня	Среда 14 июня	Четверг 15 июня	Пятница 16 июня
10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	Пункты 8 а), 8 b), 8 с), 9 а) повестки дня ВОКНТА Пункты 7, 8 и 9 повестки дня ВОО (11 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.)	Пункты 7, 8 d), 8 е), 9 b), 10 и 11 повестки дня ВОКНТА Пункты 10 и 11 повестки дня ВОО	НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ	НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ	СОВМЕСТНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункты 3, 4, 5 и 6 повестки дня ВОКНТА Пункты 3, 4, 5 и 6 повестки дня ВОО
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	СОВМЕСТНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (ВОКНТА/ВОО) Пункты 3, 4, 5 и 6 повестки дня ВОКНТА Пункты 3, 4, 5 и 6 повестки дня ВОО	НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ	НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ	Пункты 8 а), 8 b), 8 с), 9 а) повестки дня ВОКНТА Пункты 7, 8 и 9 повестки дня ВОО	Пункты 7, 8 d), 8 е), 9 b), 10 и 11 повестки дня ВОКНТА Пункты 10 и 11 повестки дня ВОО
